



Eisbericht Nr. 69

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 81	Nr. 69	Freitag, den 29.02.2008	1
--------------------	---------------	--------------------------------	----------

Übersicht

In der Bottenvik setzte sich die Eisbildung weiter fort.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnu Bucht liegt an der Nordostküste ein sehr schmaler Festeissaum, außerhalb davon treibt örtlich Nilas.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt örtlich dünnes Eis vor. **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg liegt örtlich kompaktes 10-15 cm dickes Eis. Weiter westwärts bis zur Länge von Kronstadt tritt im Fahrwasser sehr dichtes 15-25 cm dickes, teilweise hügelig aufgedrücktes Eis auf. Anschließend kommt bis zur Länge vom Leuchtturm Krasnaja Gorka kompaktes 5-10 cm dickes Eis und Neueis vor. - Im Berkezund tritt kompaktes 5-10 cm dickes Eis und Neueis auf. - In der Vyborgbucht liegt 15-25 cm dickes Festeis und kompaktes 10-15 cm dickes Eis, die Einfahrt ist eisfrei.

Schärenmeer

In den inneren Schären kommt örtlich dünnes Eis vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären kommt dünnes Eis vor. **Schwedische Küste:** Der nördliche Ångermanälv ist mit 10-30 cm dickem Festeis bedeckt.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Zwischen Vaasa und Ensten liegt

Overview

Ice formation in the Bay of Bothnia has further continued.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is a very narrow belt of fast ice on the northeastern coast, and farther off nilas is drifting in places.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the inner archipelagos there is thin ice, in places. **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is compact 10-15 cm thick ice, in places. Farther out on the fairway up to the longitude of Kronstadt there is 15-25 cm thick very close, partly hummocked ice. Farther westwards there is compact 5-10 cm thick ice and new ice up to the longitude of lighthouse Krasnaja Gorka. - In Berkezund compact 5-10 cm thick ice and new ice occurs. - The Vyborg Bay is covered by 15-25 cm thick fast ice and compact 10-15 cm thick ice, the entrance is ice-free. -

Archipelago Sea

In the inner archipelagos there is thin ice, in places.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelago there is thin ice. **Swedish Coast:** The northern Ångermanälv is covered with 10-30 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: From Vaasa to Ensten there is thin

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

dünnes Festeis und sehr dichtes Treibeis, außerhalb davon treibt bis Vaasa-Leuchtturm lockeres Eis und Neueis. **Schwedische Küste:** Um Holmön liegt dünnes ebenes Eis, sonst kommt verbreitet Neueis und Eisbildung vor.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen inneren Schären 30-50 cm dickes Festeis. Außerhalb davon kommt bis südwestlich von Kemi 1 Neueis vor, daran anschließend liegt bis zur Breite von Marjaniemi 10-30 cm dickes sehr dichtes Treibeis. Eine mit Neueis bedeckte Rinne verläuft von westlich Oulu 1 und östlich von Merikallat weiter nach Süden. Außerhalb Raahe liegt Neueis, stellenweise treiben auch große grobe Schollen. Die Eisgrenze verläuft etwa entlang der Linie Gåsören – Falkensgrund – westlich von Nahkiainen – Kokkola- Leuchtturm. In den südlichen Schären liegt dünnes Festeis, außerhalb davon treibt lockeres dünnes Eis und Neueis. **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären 25-60 cm dickes Festeis. Außerhalb davon zwischen Piteå und Luleå liegt ein schmaler Gürtel mit dichtem oder ebenem 5-15 dicken Eis und von nördlich Skellefteå bis Rödkallen ein 1-7 sm breiter Gürtel mit ebenem 3-7 cm dicken Eis. Auf See kommen nördlich von 64°50' N und westlich von 23°30' E Bereiche mit sehr dichtem und ebenem 5-25 cm dicken Eis vor. Einzelne Schollen in diesem Eisfeld sind 40-50 cm dick.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Die Eisbildung in der Bottenvik wird über das Wochenende hinaus andauern. Am Wochenende setzt hier eine westliche Eisdrift ein. Auch im östlichen Finnischen Meerbusen ist bei leichtem bismäßigem Dauerfrost Neueisbildung zu erwarten.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

fast ice and very close drift ice. Farther out open ice and new ice is drifting up to Vaasa lighthouse. **Swedish Coast:** Around Holmön there is thin level ice. Otherwise, new ice and ice formation occurs.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern inner archipelago 30-50 cm thick fast ice. Off the fast ice there is new ice to the southwest of Kemi 1. Farther out up to the latitude of Marjaniemi there is 10-30 cm thick very close drift ice. A lead covered with new ice runs from west of Oulu 1 and east of Merikallat southwards. Off Raahe there is new ice, but also heavy large floes are drifting in places. The ice edge runs along about the line Gåsören – Falkensgrund – west of Nahkiainen – Kokkola lighthouse. In the southern archipelago there is thin fast ice, farther off there is thin open ice and new ice. **Swedish Coast:** In the northern archipelago fast ice, 25-60 cm thick. Farther off between Piteå and Luleå there is a small belt with close and level 5-15 cm thick ice. From north of Skellefteå up to Rödkallen there is a 1-7 nm wide belt with level 3-7 thick ice. At sea north of 64°50' N and west of 23°30' E there are areas of very close and level 5-25 cm thick ice. Single floes in this ice field are 40-50 cm thick.

Expected Ice Development

Ice formation in the Bay of Bothnia will continue past the week-end. Towards Saturday the ice will begin to drift westwards there. At light to moderate frost, new ice formation is to be expected in the eastern part of the Gulf of Finland, too.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu Port	1600 kW	IC	13.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	27.01.
	Raahe	2000 dwt	IA and IB	27.01.
	Raahe	2000 dwt	IA	03.03.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	I and II	27.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	IA and IB	03.03.
	Kaskinen	1300 / 2000 dwt	IA and IB /IC and II	27.01.
Russia	St. Petersburg	2000 hp	required	10.01.
Sweden	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IA and IB	02.02.
	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IA	04.03.
	Northern Ångermanälven	1300 / 2000 dwt	IC / II	20.12.
	Haraholmen, Skellefteå, Holmsund,	1300 / 2000 dwt	IC / II	02.02.
	Husum and Rundvik			
	Haraholmen, Skellefteå	2000 dwt	IA and IB	04.03.
	Holmsund	2000 dwt	IC	04.03.

Information of the Icebreaker Services

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Icebreaker: FENNICA, KONTIO and OTSO assist in the northern Bay of Bothnia.

Vessels bound for Finnish ports and requiring icebreaker assistance shall, well in advance of entering ice-covered waters, report to an icebreaker in accordance with instructions given in the daily ice report. In addition, vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Vessels in the Gulf of Finland of 300 GT or more are required to report to the GOFREP Traffic Centre.

A vessel stuck in ice must notify the icebreaker of its position without delay.

Russia

Tow boat-barges are not assisted to St. Petersburg. Vessels without ice class are not assisted to ports Vyborg and Vysotsk.

Icebreaker: KAPITAN ZARUBIN, SEMYAN DEZNEV and KARU assist low-powered vessels to St. Petersburg, KAPITAN IZMAILOV to Vyborg and Vysotsk.

Sweden

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59°33' E20°01') contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

Icebreaker: ALE assists in the northern Bay of Bothnia. **YMER will assist in the southern Bay of Bothnia from tomorrow.**

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbrecklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Estland , 29.02.2008

Pärnu, Hafen und Bucht 7211

Finnland , 28.02.2008

Röyttä - Etukari 8446
Etukari - Ristinmatala 8446
Ajos - Ristinmatala 8946
Ristinmatala - Kemi 2 9006
Kemi 2 - Kemi 1 9006
Kemi 1, Seegebiet im SW 5346
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi 6946
Oulu, Hafen - Kattilankalla 8446
Kattilankalla - Oulu 1 6756
Oulu 1, Seegebiet im SW 9746
Offene See N-lich Breite Marjaniemi 5746
Raahe, Hafen - Heikinkari 8846
Heikinkari - Raahe Leuchtturm 9006
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen 9346
Breitengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See 3726
Rahja, Hafen - Välimatala 4247
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi 3007
Ykspihlaja - Repskär 7245
Repskär - Kokkola Leuchtturm 3005
Pietarsaari - Kallan 8245
Kallan, Seegebiet ausserhalb 3005
Vaskilouto - Ensten 8345
Ensten - Vaasa Leuchtturm 3115
Kaskinen - Sälgrund 3115
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi 3113
Rauma, Hafen - Kymäpihlaja 1111
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta 1111
Porvoo, Hafen - Varlax 1000
Valko, Hafen - Täktarn 2101
Kotka - Viikari 1100

Hamina - Suurmusta

3111

Russische Föderation , 29.02.2008

St. Petersburg, Hafen 4222
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin 4723
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin 5143
Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij 5152
Vyborg Hafen und Bucht 7343
Berkesund 5143

Schweden , 28.02.2008

Karlsborg - Malören 8446
Malören, Seegebiet ausserhalb 5326
Lulea - Björnklack 8336
Björnklack - Farstugrunden 4326
Farstugrunden, See im E und SE 4326
Sandgrönn Fahrwasser 8336
Rödkallen - Norströmsgrund 4326
Haraholmen - Nygran 4116
Nygran, Seegebiet ausserhalb 4326
Skelleftehamn - Gasören 8246
Gasören, Seegebiet ausserhalb 2216
Nordvalen, See im NE 4006
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna 3006
Angermanälv oberhalb Sandöbron 5246
Angermanälv unterhalb Sandöbron 1146